

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

28 AVRIL 1960.

PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 211 de la loi du 18 juin 1869
sur l'organisation judiciaire.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 211 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifiée par la loi du 20 décembre 1957, impose aux juges de paix et à leurs greffiers de résider *au chef-lieu du canton*, tandis que les suppléants des juges de paix sont tenus de résider *dans l'une des communes du canton*.

Ce même article impose aux présidents, conseillers, juges, juges suppléants, procureurs généraux, procureurs du Roi, et leurs substituts, aux greffiers en chef, greffiers-chefs de service, ou greffiers dirigeants et greffiers, de résider *dans la ville* où est établi la Cour ou le Tribunal.

Les conditions de la vie moderne démontrent que cette obligation de résidence est inadaptée aux faits : ce qui était justifiable en 1869 ne l'est certes plus maintenant, à cet égard.

L'usage du téléphone ou du télégraphe et les facilités actuelles de transport rendent inutile et anachronique cette obligation trop rigoureuse.

Il importe donc d'assouplir les dispositions de l'article 211, en substituant à toute autre obligation celle de résider *dans l'arrondissement judiciaire*.

Puisque cette obligation deviendrait commune aux personnes successivement visées par les 3 alinéas de l'actuel article 211, il semble opportun de regrouper les catégories et de rédiger le texte nouveau en un seul alinéa.

Enfin, le texte nouveau rendrait inutile l'article 3 de l'arrêté royal n° 209 du 14 novembre 1935, qui, en son article 3, complète actuellement l'article 211 de la loi du 18 juin 1869.

Cet article 3 vise en son premier alinéa la dispense qui peut être accordée par le Roi aux membres des Tribunaux de Commerce; ceci ne se justifiait que parce que le texte

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

28 APRIL 1960.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 211 der wet van
18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 211 der wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 20 december 1957, legt aan de vrederechters en aan hun griffiers de verplichting op *in de hoofdplaats van het kanton* te verblijven, terwijl de plaatsvervangende vrederechters gehouden zijn te verblijven *in een van de gemeenten van het kanton*.

Hetzelfde artikel schrijft voor dat de voorzitters, de raadsheren, de rechters, de plaatsvervangende rechters, de procureurs-generaal, de procureurs des Konings en hun substituten, de hoofdgriffiers, de griffiers-diensthooft en leidende griffiers en de griffiers moeten verblijven *in de stad* waar het Hof of de rechtbank is gevestigd.

Deze verplichting om op een bepaalde plaats te verblijven beantwoordt niet meer aan de moderne levensomstandigheden : wat in dit opzicht in 1869 wellicht verantwoord was, is nu hoegenaamd niet meer te verdedigen.

Ingevolge de ontwikkeling van telegraaf en telefoon, als ook de ruime transportmogelijkheden waarover men thans beschikt, raakte deze al te strenge verplichting totaal overbodig en uit de tijd.

De bepalingen van artikel 211 moeten dan ook worden verzacht in die zin, dat voor de betrokkenen alleen de verplichting bestaat om *in het rechterlijk arrondissement* te verblijven.

Aangezien deze verplichting gelijkelijk zou gelden voor al de personen die achtereenvolgens in de drie alinea's van het huidige artikel 211 worden opgesomd, lijkt het gewenst de categorieën te hergroeperen, en de nieuwe tekst in één enkel lid samen te vatten.

Tevens zou de nieuwe tekst artikel 3 van het koninklijk besluit n° 209 van 14 november 1935 overbodig maken; artikel dat thans dient ter aanvulling van artikel 211 der wet van 18 juni 1869.

Lid 1 van dit artikel 3 bepaalt dat door de Koning vrijstelling kan worden verleend aan de leden van de rechtbanken van koophandel; dit had echter slechts zin omdat

à modifier prévoyait la résidence dans la ville où est établi le Tribunal.

Comme l'article 6 de la loi du 13 juin 1924 prévoit la résidence dans le ressort du Tribunal comme condition d'éligibilité des juges au Tribunal de Commerce, notre proposition de loi rend la dispense sans objet.

Le second alinéa de l'article 3 de l'arrêté royal n° 209 du 14 novembre 1935 vise une dispense semblable en faveur des suppléants des juges de Paix, qui pourraient être autorisés à résider dans l'une des communes de l'arrondissement judiciaire. Le texte proposé rend également cette dispense inutile.

Il convient de prévoir l'abrogation de l'article 3 de l'arrêté royal n° 209 du 14 novembre 1935.

de te wijzigen tekst voorschreef dat de betrokkenen moesten verblijven in de stad waar de rechtbank is gevestigd.

Doch aangezien artikel 5 der wet van 13 juni 1924 het verblijf in het rechtsgebied van de rechtbank als voorwaarde stelt voor de verkiesbaarheid tot rechter bij de rechtbank van koophandel, ontnemt ons voorstel aan deze vrijstelling iedere reden van bestaan.

Artikel 3, lid 2, van het koninklijk besluit n° 209 van 14 november 1935 voorziet in een soortgelijke vrijstelling ten gunste van de plaatsvervangende vrederechters, die kunnen worden gemachtigd om in een van de gemeenten van het rechterlijk arrondissement te verblijven. Ook deze bepaling wordt door de voorgestelde tekst overbodig gemaakt.

Bijgevolg zou artikel 3 van het koninklijk besluit n° 209 van 14 november 1935 dienen te worden opgeheven.

E. E. JEUNEHOMME.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les trois alinéas de l'article 211 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire sont remplacés par le texte suivant :

« Les présidents, conseillers, juges, juges suppléants, procureurs généraux, procureurs du roi, et leurs substituts, les juges de paix et leurs suppléants, les greffiers en chef, greffiers-chefs de greffe, greffiers-chefs de service, greffiers dirigeants et greffiers, sont tenus de résider dans l'arrondissement judiciaire où est établi la cour, le tribunal ou la justice de paix. »

Art. 2.

L'article 3 de l'arrêté royal n° 209 du 14 novembre 1935 est abrogé.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De drie alinea's van artikel 211 der wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting worden vervangen door de volgende tekst :

« De voorzitters, de raadsheren, de rechters, de plaatsvervangende rechters, de procureurs-generaal, de procureurs des Konings en hun substituten, de vrederechters en hun plaatsvervangers, de hoofdgriffiers, de griffiers-diensthooft, de leidende griffiers en de griffiers zijn gehouden te verblijven in het rechterlijk arrondissement waar het Hof, de rechtbank of het vredegericht is gevestigd. »

Art. 2.

Artikel 3 van het koninklijk besluit n° 209 van 14 november 1935 wordt opgeheven.

E. E. JEUNEHOMME,
R. DREZE,
R. de LOOZE,
W. DE CLERCQ,
H. LAHAYE,
M. PIRON.